| Objekttyp: | Miscellaneous |
|------------|---------------|
| ODIEKTIAD. | MISCEIIANEOUS |

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Band (Jahr): 133 (2007)

Heft 06: Renaturation de la Seymaz

PDF erstellt am: 23.05.2024

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

# Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

# Organe des associations

(port en sus)

Numéros isolés Fr. 12.-

Fr. 234.- (EU-USA-CAN) / Fr. 251.- (autres)

# ERNIE

# La ville des 1001 signes

Quand on prononce les mots «BD» et «architecture», le réflexe pavlovien veut qu'on pense aux « Cités obscures » de Schuiten et Peeters. Cette année, une nouvelle destination est proposée: «Là où vont nos pères ». C'est l'histoire d'une émigration. Un père de famille quitte son épouse et sa fille pour s'embarquer sur un paquebot. Il débarque dans un port qui ressemble furieusement à New York, mis à part le remplacement de la statue de la Liberté par une étonnante sculpture aux formes arrondies. Dans cette ville, tout nous est incompréhensible: l'alphabet, le plan de la ville couvert de flèches, le cadran des horloges, le fonctionnement des distributeurs de billets. Les fruits et légumes se cachent dans des tiroirs aux étiquettes illisibles. Quand on parvient à en ouvrir un, on se demande comment apprêter ces tentacules noirâtres ou ces fraises à anene

Mais le plus dérangeant, c'est la ville elle-même, composée de cônes gigantesques, de cubes, de disques, de cheminées fantastiques et de rampes d'autoroutes vertigineuses. Le ciel est parcouru de poissons volants et de trolleybus

Pour traiter cet univers, Shaun Tan, un Australien d'origine malaisienne, a adopté deux solutions radicales. Les tons sépias donnent à son dessin très classique un sentiment de déjà vu. Le lecteur est plongé dans un ailleurs total, pourtant, ces ambiances lui rappellent Ellis Island et le New York du début du vingtième siècle. L'autre choix audacieux de l'auteur est celui de se taire. Il s'agit d'une BD sans paroles. Pas la moindre bulle durant 128 pages!

Durant les quatre années de travail, Shaun Tan s'est inspiré de nombreux témoignages, dont celui de son père, parti de Malaisie en Australie Occidentale. Sur les pages de garde, Shaun Tan a dessiné 60 portraits d'émigrants d'après photos. Qui sait, sur l'un d'entre eux, reconnaîtrez-vous un de vos grandsparents?

Eugène



Revue fondée en 1875, <www.revue-traces.ch> Bulletin technique de la Suisse romande TRACÉS

AG 55 044 380 21 Rita Schiess, des éditions des seatu@smile.ch Réaie des annonces Fax 044 388 99 81 Editeur SEATU -

Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93 Vente en librairie. Lausanne: BASTA1, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL). Genève: Archigraphy. Tarif. (TVA 2,6 % comprise – Nº de contribuable 249 619). Abonnement d'un an Fr. 178.– (Suisse). Rue de Bassenges 4 1024 Abonnement, vente au numéro, adressage Stämpfli AG, M. Oehrli, tél. 031 300 63 40 Künzler-Bachmann Medien AG Saint-Gall Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 Case postale 1162 9001 CH romande

1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60 Istrasse 12 cp 1267 8021 Zurich 031 300 66 Staffelstrasse 12 tél. Av. Morges 33, 3001 06 tec21 CP 8326, 288 même éditeur fax 044 Stämpfli AG, 044 288 90 60 officiels de la SIA Paraît chez le fdc@revue-traces.ch ho@revue-traces.ch **Conseil éditorial** Lorette Coen, essayiste, journaliste, *LE TEMPS* Xavier Comtesse, directeur romand *Fondation Avenir* 

Tél. 021

1024 Ecublens

Rue de Bassenges 4

paraît tous les quinze jours

en Chef fiste RP al

EPFL/SIA, Réd.

dipl. Rédaction

journaliste

EPFL jp@revue-traces.ch

Selnaustrasse 16 membre@sia.ch SIA-SG 3 15 16, Tél. 044 283 15 15 fax 044 283 15 Changement d'adresse pour membres SIA

> Pierre Frey, historien Jeffrey Huang, Cyrille Simonnet,

honoraire EPFL civil EPFL

prof.

Renaud Favre, ing. civil EPFZ,

matériaux EPFL

ing.

Nicolas Henchoz,

directeur des ACM

Daniel de Roulet,

la présidence de

ing.

de la SEATU

membre du CA journaliste, LE TEMPS

Arlette Ortis, arch.,

IAUG EPFL

Peter Schmid SIA, Service de presse, Zurich

Thomas Müller,

Sciences humaines et sciences sociales

d

Rédaction des informations SIA

Rédaction et édition: Architecture

CP 1884

sont

texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord et l'indication de la source Firage REMP: 3963 (ISSN 0251-0979) pp le la rédaction